

Menzioni nazionali nella zona "Annotazioni" del visto adesivo

BENELUX (Belgio, Paesi Bassi e Lussemburgo)

- BNL 1 : visto rilasciato in base ad un'autorizzazione delle autorità centrali.
- BNL 2 : visto rilasciato d'ufficio.
- BNL 3 + nome del valico d'ingresso e/o la data d'ingresso: questo codice sarà indicato soltanto per ragioni di sicurezza in casi eccezionali.
- BNL 4 : visto rilasciato in rappresentanza previa consultazione dello Stato rappresentato.
- BNL 5 + x giorni:
il titolare del visto deve presentarsi alla polizia entro "x giorni".
- BNL 8 : visto rilasciato per cure mediche.
Se del caso, al codice si può aggiungere il nome dell'ospedale interessato.
- BNL 9 : NESSUNA ASSICURAZIONE RICHIESTA.
- BNL 10 : visto rilasciato per studio.
- BNL 11 : visto rilasciato in caso di ricongiungimento familiare.
- BNL 12 : visto rilasciato per attività professionale.
- BNL 13 : visto rilasciato per affari.
- BNL 14 : visto rilasciato in vista di adozione.
- BNL 15 : visti C rilasciati agli stranieri comandati presso un'ambasciata, un consolato, una rappresentanza o un'organizzazione internazionale nonché ai loro familiari, al coniuge, ai figli e al personale domestico conviventi e a loro carico.
- BNL 16 : visto rilasciato in caso di unione civile.
- BNL 17 : visto rilasciato in caso di matrimonio.
- BNL18: + nome del genitore che accompagna o del tutore: per visti rilasciati a minori che viaggiano accompagnati.
- BNL19: + nome della persona che invita: per visti rilasciati a minori che viaggiano non accompagnati.

Codici specifici per il Belgio in caso di rilascio di un visto nazionale per soggiorni di lunga durata (D) o di un'autorizzazione provvisoria di soggiorno:

- B1 : autorizzazione provvisoria di soggiorno, soggiorno limitato alla durata degli studi + articolo 58, legge 15.12.1980
- B2 : iscrizione presso (denominazione dell'istituto d'istruzione)
- B3 : ammissione agli studi presso (denominazione dell'istituto d'istruzione)
- B4 : domanda di equipollenza diploma
- B5 : iscrizione esame di ammissione
- B6 : autorizzazione provvisoria di soggiorno, soggiorno limitato alla durata della borsa di studio (deve essere indicata la durata della borsa di studio)
- B7 : autorizzazione provvisoria di soggiorno, soggiorno temporaneo limitato alla durata dello scambio di studenti (che deve essere indicata)
- B8 : scuola privata - soggiorno temporaneo limitato alla durata della formazione presso (denominazione dell'istituto d'istruzione) + articoli 9 e 13, legge 15.12.1980
- B9 : studi secondari - soggiorno limitato alla durata dell'anno scolastico + articolo 9 e articolo 13, legge 15.12.1980
- B10 : ricongiungimento familiare dello studente - soggiorno limitato alla durata degli studi coniuge/padre/madre/ partner registrato + articolo 10 bis, paragrafo 1, legge 15.12.1980
- B11 : ricongiungimento familiare - articolo 10, paragrafo 1, primo comma, punti 1, 4, 5, 6, 7, legge 15.12.1980
- B12 : articoli 9 e 13, soggiorno limitato alla durata dell'attività per la quale è concessa un'esenzione dal permesso di lavoro o dalla tessera professionale + (indicare durata dell'incarico, della ricerca, del contratto di lavoro, del tirocinio, della formazione)
- B13 : ricercatore - soggiorno limitato alla durata della convenzione di accoglienza - articolo 61/11, legge 15.12.1980
- B14 : articoli 9 e 13, soggiorno limitato alla durata del permesso di lavoro + 1 mese
- B15 : articoli 9 e 13, soggiorno limitato alla durata della tessera professionale
- B16 : articoli 9 e 13, soggiorno limitato ad otto mesi
- B17 : soggiorno temporaneo limitato a un anno + articoli 9 e 13, legge 15.12.1980
- B18 : soggiorno limitato a sei mesi
- B19 : soggiorno temporaneo - soggiornante di lungo periodo + articolo 61/7, legge 15.12.1980
- B20 : ricongiungimento familiare - articolo 40 bis o articolo 40 ter, legge 15.12.1980
- B21 : ricongiungimento familiare - soggiorno limitato alla durata del soggiorno del coniuge/partner registrato/padre/madre/figlio/figlia - articolo 10, paragrafo 1, primo comma, punto 1°, + articolo 10, paragrafo 4, + articolo 13, paragrafo 1, quarto comma, legge 15.12.1980
- B22 : ricongiungimento familiare - visto di ritorno
- B23 : soggiorno temporaneo limitato a sei mesi in vista di adozione + proroga del soggiorno sarà concessa previa autorizzazione dell'Ufficio degli stranieri secondo l'avanzamento significativo della procedura di adozione comprovato da un documento scritto emesso dall'autorità centrale federale o dall'autorità centrale comunitaria competente
- B24 : soggiorno temporaneo limitato a un anno - vacanze di lavoro + articoli 9 e 13, legge 15.12.1980
- B25 : Regio decreto del 20 ottobre 1991 (questo codice deve essere apposto sempre sui visti rilasciati a cittadini stranieri inviati in Belgio per un incarico presso un'ambasciata, un consolato, una rappresentanza o un'organizzazione internazionale, nonché ai relativi familiari, al coniuge e ai figli a carico). Attenzione: in questo caso si tratta sempre di visti C
- B26 : diritto al ritorno - autorizzazione provvisoria di soggiorno - articolo 19, legge 15.12.80

- B27 : autorizzazione al ritorno dopo un anno - autorizzazione provvisoria di soggiorno - articolo 9, legge 15.12.80 + Regio decreto 07.08.95
- B28 : ricongiungimento familiare - soggiorno limitato alla durata del soggiorno del coniuge/partner registrato/padre/madre- articolo 10 bis, paragrafo 2 o paragrafo 3, legge 15.12.1980

Menzione specifica sul visto adesivo rilasciato dai Paesi Bassi: il numero dello straniero

Codici specifici per il Lussemburgo in caso di rilascio di un visto nazionale per soggiorni di lunga durata (D):

- L01 : lavoratore dipendente
- L02 : lavoratore autonomo
- L03 : senza attività professionale (pensionato, risorse personali)
- L04 : studente (insegnamento postsecondario)
- L05 : ricercatore scientifico
- L06 : familiare di un cittadino dell'UE
- L07 : coniuge (Stato terzo)
- L08 : futuro coniuge (Stato terzo)
- L09 : ricongiungimento familiare - ascendenti (Stato terzo)
- L10 : ricongiungimento familiare - discendenti (Stato terzo)
- L11 : figlio adottivo
- L12 : cure mediche
- L13 : ragioni umanitarie
- L14 : altro

REPUBBLICA CECA

A/VL/-/-/--;	visto di transito aeroportuale semplice
A/VD/-/-/--;	visto di transito aeroportuale doppio
A/LZ/-/-/--;	visto di servizio per transito aeroportuale semplice
A/DZ/-/-/--;	visto di servizio per transito aeroportuale doppio
C/VB/00/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – cure mediche
C/VB/01/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – attività commerciale
C/VB/02/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – attività culturali
C/VB/03/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – soggiorno presso la famiglia o amici
C/VB/04/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – invito
C/VB/05/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – scopi ufficiali o politici
C/VB/07/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – attività sportive
C/VB/10/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – turismo
C/VB/11/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – formazione – studi
C/VB/12/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – transito
C/VB/27/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – attività lavorativa
C/VB/93/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – turismo ADS Cina
C/VB/99/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – altro
C/VH/00/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – cure mediche
C/VH/01/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – attività commerciale
C/VH/02/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – attività culturali
C/VH/03/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – soggiorno presso la famiglia o amici
C/VH/04/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – invito
C/VH/05/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – scopi ufficiali o politici
C/VH/07/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – attività sportive
C/VH/10/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – turismo
C/VH/11/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – formazione – studi
C/VH/12/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – transito
C/VH/27/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – attività lavorativa
C/VH/93/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – turismo ADS Cina
C/VH/99/-/--;	visto per due ingressi della durata massima di 90 giorni – altro
C/VF/00/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – cure mediche
C/VF/01/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – attività commerciale
C/VF/02/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – attività culturali
C/VF/03/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – soggiorno presso la famiglia o amici
C/VF/04/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – invito
C/VF/05/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – scopi ufficiali o politici
C/VF/07/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – attività sportive
C/VF/10/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – turismo
C/VF/11/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – formazione – studi
C/VB/12/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – transito
C/VF/27/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – attività lavorativa
C/VF/93/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – turismo ADS Cina

C/VF/99/-/--;	visto multiplo della durata massima di 90 giorni – altro
C/BD/-/-/--;	visto diplomatico semplice della durata massima di 90 giorni
C/HD/-/-/--;	visto diplomatico per due ingressi della durata massima di 90 giorni
C/FD/-/-/--;	visto diplomatico multiplo della durata massima di 90 giorni
C/BZ/-/-/--;	visto di servizio semplice della durata massima di 90 giorni
C/HZ/-/-/--;	visto di servizio per due ingressi della durata massima di 90 giorni
C/FZ/-/-/--;	visto di servizio multiplo della durata massima di 90 giorni
C/VG/-/-/--;	visto che consente l'ingresso per la compilazione di una domanda di permesso di soggiorno a fini di protezione temporanea (articolo 2, paragrafo 1, lettera a) della legge n. 221/2003)
C/VK/81/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – dichiarazione dell'intenzione di chiedere asilo, ossia visto d'ingresso a norma dell'articolo 3d della legge n. 325/1999 sull'asilo
C/VK/83/-/--;	visto semplice della durata massima di 90 giorni – allo scopo di seguire una procedura d'asilo ai sensi dell'articolo 72 della legge n. 325/1999 sull'asilo
D/VC/00/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni – cure mediche
D/VC/02/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni – attività culturali
D/VC/04/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni – invito
D/VC/05/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni – scopi ufficiali o politici
D/VC/06/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni – motivi professionali – affari
D/VC/07/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni – attività sportive
D/VC/16/-/--,	visto multiplo per più di 90 giorni - Occupazione (lo straniero è socio di un'impresa o membro di un'associazione – partecipa ad una società e detiene un permesso di lavoro nella stessa ai sensi dell'art. 89 della legge n.435/2004 Sb. sull'occupazione).
D/VC/17/-/--,	visto multiplo per più di 90 giorni per visita alla famiglia – richiedente: marito
D/VC/18/-/--,	visto multiplo per più di 90 giorni per visita alla famiglia – richiedente: minore nato nel territorio della Repubblica ceca
D/VC/19/-/--,	visto multiplo per più di 90 giorni per visita alla famiglia – richiedente: minore nato fuori dalla Repubblica ceca
D/VC/20/-/--,	visto multiplo per più di 90 giorni per visita alla famiglia – richiedente: altro familiare (ad esempio genitore, ascendente di secondo grado)
D/VC/23/-/-,	visto multiplo per più di 90 giorni per studio – direttiva 114/2004/CE
D/VC/24/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni per studio (formazione, borsa di studio)– direttiva 114/2004/CE
D/VC/27/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni – attività lavorativa
D/VC/36/-/--,	visto multiplo per più di 90 giorni amministratore esecutivo – partecipazione a una società costituita in base alla legge n. 513/1991 Coll.
D/VS/84/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni per soggiorno tollerato ai sensi dell'articolo 78b della legge n. 325/1999 sull'asilo
D/VS/85/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni per soggiorno tollerato ai sensi dell'art. 58° della legge n. 221/2003 Coll. sulla protezione temporanea
D/VS/91/-/--,	visto multiplo per più di 90 giorni per soggiorno tollerato ai sensi della legge n. 326/1999 Sb. sul soggiorno
D/VC/99/-/--;	visto multiplo per più di 90 giorni – altro

D/VR/-/-/--;	visto per un ingresso per più di 90 giorni allo scopo di prendere possesso di un permesso di soggiorno
D/UD/-/-/--;	visto per un ingresso per più di 90 giorni allo scopo di chiedere un permesso di soggiorno di lunga durata rilasciato dal Ministero degli affari esteri – diplomatico
D/UZ/-/-/--;	visto per un ingresso per più di 90 giorni allo scopo di chiedere un permesso di soggiorno di lunga durata rilasciato dal Ministero degli affari esteri – servizio
R/VV/-/-/--;	Intimazione a lasciare il territorio

DANIMARCA

"Gælder for Færøerne" (Valido per le Isole Fær Øer)

or

"Gælder for Grønland" (Valido per la Groenlandia)

or

"Gælder for Færøerne og Grønland" (Valido per le Isole Fær Øer e per la Groenlandia)

"Ansatt hos [virksomhedens navn], [navn på modtageren af tjenesteydelsen]" (Assunto presso [nome dell'impresa], [nome del destinatario della prestazione di servizi])

"Garanti stillet" (Garanzia fornita).

"N-INS: Der kræves ingen forsikring" (nessuna assicurazione richiesta)

Se un visto D è rilasciato sotto forma di autorizzazione al reingresso: "Tilbagerejsetilladelse" (autorizzazione al reingresso).

GERMANIA

1. Nome del funzionario/della funzionaria responsabile del rilascio del visto.
2. In caso di rischio sotto il profilo della sicurezza, in particolare se l'interessato è segnalato ai fini di un arresto, vengono indicati, in via eccezionale, il valico e la data d'ingresso.
3. In via eccezionale e nel caso questi dati non risultino chiari alla lettura del passaporto, il visto adesivo riporta la menzione della nazionalità del titolare del visto e del passaporto.
4. Diciture o condizioni¹:
 - Diplomatisches Visum (visto diplomatico)
 - Diplomatischer Kurier (corriere diplomatico)
 - Dienstliches Visum (visto di servizio)
 - Visa de Courtoisie (visto di cortesia)
 - Visa de Courtoisie/Dienstreise (visto di cortesia/missione)
 - Gratis-Visum (visto gratuito)
 - Gratis-Visum/Dienstreise (visto gratuito/missione)
 - Touristisches Visum (visto turistico)
 - Besuchsvisum (visto per visite)
 - Geschäftsvisum (visto per viaggi di affari)
 - ADS² (status di destinazione approvata)
 - Medizinische Behandlung (cure mediche)
 - Begleitung zur medizinischen Behandlung (accompagnatore in occasione di cure mediche)
 - Messebesuch / Messeaussteller (visitatore/espositore presso fiere)
 - Autokauf (acquisto di auto)
 - Tätigkeiten gem. §...i.V.m. § 16 BeschV gestattet (attività lavorativa non consentita, consentite le attività a norma dell'articolo... in combinato disposto con l'articolo 16 del regolamento sull'occupazione)³
 - Nur selbständige Tätigkeiten nach...gestattet (consentite esclusivamente le attività autonome a norma dell'articolo...in combinato disposto con l'articolo 16 del regolamento sull'occupazione)
 - Teilnahme an Sportveranstaltungen (partecipazione a manifestazioni sportive)
 - Erwerbstätigkeit nicht gestattet (attività lavorativa non consentita)
 - Sonstige Erwerbstätigkeit nicht gestattet (altra attività lavorativa non consentita)
 - Rückmeldung nach Rückkehr (nuova registrazione al momento del ritorno nel paese)
 - Nachweis der Krankenversicherung nicht erforderlich (attestato di assicurazione malattia)

¹ Per i visti della categoria D la Germania si riserva di fissare condizioni e disposizioni supplementari nonché diciture descrittive integrative.

² Cfr. articolo 4, paragrafo 3, lettera c) del Memorandum d'intesa tra la Comunità europea e l'amministrazione nazionale del turismo della Repubblica popolare cinese sui visti e sulle questioni affini riguardanti i gruppi turistici provenienti dalla Repubblica popolare cinese (ADS) - GU L 83 del 20.3.2004, pag. 14 e segg.

³ Questa condizione si sceglie nei casi in cui devono essere esercitate in Germania determinate attività specificate mediante indicazione del riferimento preciso nel regolamento sull'occupazione, le quali a norma dell'articolo 16 di detto regolamento non costituiscono attività ai sensi della legge sul soggiorno allorché sono esercitate per meno di 3 mesi in un arco di tempo di dodici mesi nel territorio della Repubblica federale di Germania.

non richiesto)¹

- Nur in Begleitung des Arbeitgebers (soltanto se accompagnato dal datore di lavoro)
- Familienangehöriger eines Unionsbürgers/EWR-Bürgers (familiare di cittadino UE/SEE)
- Studium, Beschäftigung nur gem. § 16 Abs. 3 AufenthG gestattet (studio, attività lavorativa consentita solo a norma dell'articolo 16, paragrafo 3 della legge sul soggiorno)
- studienvorbereitender Sprachkurs (corso di lingue in preparazione agli studi)
- Studienbewerbervisum (visto per aspiranti agli studi)
- Sprachkurs (corso di lingue)
- Stipendium (borsa di studio)
- Schüleraustausch / Schulbesuch (scambio di studenti o visita scolastica)
- Selbständige Erwerbstätigkeit als ... gestattet (attività lavorativa autonoma in qualità di²... consentita)
- Beschäftigung nur gem. §... BeschV gestattet (attività lavorativa consentita solo a norma dell'articolo³ del regolamento sull'occupazione)
- Beschäftigung nur gem. § 39 BeschV i.V.m. Werkvertragsarbeitnehmerkarte gestattet (attività lavorativa consentita solo a norma dell'articolo 39 del regolamento sull'occupazione in collegamento con un attestato di lavoratore a contratto)
- Working Holiday Visum (visto per vacanze lavoro)
- Visumerteilung nach "Vander Elst" (rilascio del visto sulla base della sentenza "Vander Elst")
- Forscher, Beschäftigung nur gem. § 20 Abs. 6 AufenthG gestattet (ricercatori, attività lavorativa consentita solo a norma dell'articolo 20, paragrafo 6, della legge sul soggiorno)
- Familiennachzug (ricongiungimento familiare)
- Erwerbstätigkeit gestattet (attività lavorativa consentita)
- Eheschließung und gemeinsame Wohnsitznahme (matrimonio e residenza comune)
- Aufnahme nach § 23 Abs. 2 AufenthG (accoglienza in virtù dell'articolo 23, paragrafo 2 della legge sul soggiorno)
- Spätaussiedler (persona di origine tedesca immigrata dai paesi dell'est)
- mit Bedingungen/Auflagen versehen (soggetto a vincoli/condizioni)⁴
- Aufenthaltsdauer entspricht Gültigkeit (Zeile 2) (la durata del soggiorno corrisponde al termine di validità indicato alla seconda riga)
- Aufenthaltsanzeige nach Einreise (dichiarazione di presenza dopo l'ingresso)⁵
- ABH (Ufficio stranieri)⁶

¹ Cfr. articolo 15, paragrafo 6, del codice dei visti (GU L 243, pag. 1 e segg. del 15 settembre 2009).

² Indicare la denominazione precisa dell'attività lavorativa autonoma consentita.

³ Precisare mediante indicazione del riferimento nel regolamento sull'occupazione quale tipo di attività lavorativa possa essere esercitato nel territorio federale.

⁴ I vincoli/condizioni sono riportati accanto al visto adesivo nel passaporto.

⁵ Solo su richiesta di un ufficio stranieri situato all'interno del paese.

⁶ Qualora il visto sia stato rilasciato con l'autorizzazione di un Ufficio stranieri tedesco, si indica tale ufficio qui di seguito.

ESTONIA

Diciture nazionali che potrebbero figurare nel campo "Annotazioni":

ADS (status di destinazione approvata)¹
DIPLOMAATILINE (diplomatico)
KEHTIB KINDLUSTUSETA (nessuna assicurazione richiesta)
MEREMEES (marittimo)
PIKENDUS (proroga)
TEENISTUS (di servizio)

¹ Cfr. art. 4, par. 3, lettera c) del Memorandum d'intesa tra la Comunità europea e l'amministrazione nazionale del turismo della Repubblica popolare cinese sui visti e sulle questioni affini riguardanti i gruppi turistici provenienti dalla Repubblica popolare cinese (ADS) (GU L 83 del 20.3.2004, pag. 14).

GRECIA

- I. Timbro con il nome e cognome del funzionario responsabile del rilascio del visto.
- II. Firma del funzionario responsabile del rilascio del visto.
- III. Diritti da riscuotere corrispondenti alle spese amministrative per il trattamento della domanda di visto o menzione "ΑΤΕΛΩΣ" (GRATIS).
- IV. In casi eccezionali, per motivi di sicurezza, la data di ingresso della persona e la denominazione del valico di frontiera.
- V. Se vi sono obiezioni di uno Stato membro riguardo alla procedura di consultazione o, in conseguenza di tale procedura, vi sono ritardi nell'ottenimento della relativa risposta, può essere deciso, previa consultazione del servizio centrale del Ministero degli affari esteri, di rilasciare un visto che reca l'indicazione "ΕΙΔΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΗ ΥΠΕΞ/Γ4" (visto speciale Ministero degli affari esteri/C4), seguita dal numero e dalla data della relativa autorizzazione, ad esempio ΑΣ 140361/09.02.05.
- VI. Se, nonostante il richiedente figure nell'elenco delle persone non ammesse, si decide, previa consultazione del servizio centrale del Ministero degli affari esteri, di rilasciare un visto, quest'ultimo reca l'indicazione "ΕΙΔΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΗ ΥΠΕΞ/Γ4" (visto speciale Ministero degli affari esteri/C4), seguita dal numero e dalla data della relativa autorizzazione, ad esempio ΑΣ 140361/09.02.05.
- VII. Se il visto è rilasciato sotto la piena responsabilità dell'autorità diplomatica o consolare che ha trattato la domanda, senza previa consultazione del servizio centrale, si utilizza l'indicazione "ΕΙΔΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΗ" (visto speciale), seguita dal nome dell'autorità che ha rilasciato il visto, ad esempio "Γεν. Προξενείο ΣΙΔΝΕΥ" (Consolato generale di Sidney).
- VIII. In funzione dello scopo del viaggio e del tipo di visto possono essere riportate le seguenti indicazioni: ADS = "APPROVED DESTINATION STATUS"

ATTIVITÀ SPORTIVE
VISTO DIPLOMATICO
MOTIVI PROFESSIONALI
MOTIVI RELIGIOSI
MOTIVI MEDICI
MARITTIMI
CONDUCENTE TIR
FAMILIARE DI CITTADINO UE/SEE
FAMILIARE DI CITTADINO GRECO
ATTIVITÀ CULTURALI
INVITO
PERSONALITÀ
CONFERENZA
TURISMO
ADOZIONE
NESSUNA ASSICURAZIONE RICHIESTA

SPAGNA

Diciture comuni valide per tutti i tipi di visto

- Timbro del consolato che rilascia il visto.
- Codice alfanumerico (fino a 10 caratteri) con cui si indicano la nazionalità del richiedente il visto, il consolato spagnolo in cui viene presentata la domanda, il tipo e il motivo del visto.

Diciture specifiche dei visti A

TRANSITO AEROPORTUARIO (transito aeroportuale)

Diciture specifiche dei visti C

ADS (= "status di destinazione approvata")

ESTANCIA (soggiorno)

ESTANCIA CEUTA (soggiorno Ceuta)

ESTANCIA MELILLA (soggiorno Melilla)

ESTANCIA; BUSQUEDA EMPLEO (soggiorno; in cerca di lavoro)

REAGRUPACION FAMILIAR UE/EEE/SUIZA (ricongiungimento familiare di cittadini UE/SEE/svizzeri)

Diciture specifiche dei visti C rilasciati a fini di transito

TRANSITO (transito)

Diciture specifiche dei visti D

ACUERDO DE MOVILIDAD (accordo di mobilità)

ACUERDO DE MOVILIDAD HASTA 6 MESES (accordo di mobilità fino a 6 mesi)

ESTUDIOS (studio)

ESTUDIOS; INVESTIGACION (studio; ricerca)

ESTUDIOS; INVESTIGACION HASTA 6 MESES (studio; ricerca fino a 6 mesi)

RESIDENCIA (soggiorno)

RESIDENCIA; ACREDITACION MAEC (residenza; accreditamento Ministero degli affari esteri e della cooperazione)

TRABAJO TEMPORADA HASTA 6 MESES (lavoro temporaneo per un periodo massimo di 6 mesi)

TRABAJO TEMPORADA HASTA 9 MESES (lavoro temporaneo per un periodo massimo di 9 mesi)

TRABAJO Y RESIDENCE (lavoro e soggiorno)

F R A N C I A

Elenco delle diciture nella zona "Annotazioni" del visto adesivo per i visti per soggiorno di breve durata e di transito aeroportuale

1) Prima dicitura

ASCENDANT NON A CHARGE (ascendente non a carico)

ACCORD DDTEFP (accordo direzione dipartimentale del lavoro, dell'impiego e della formazione professionale)

CESEDA R 313-3 1° (studente che ha superato un esame di ammissione)

CONJOINT DE SCIENTIFIQUE (coniuge di scienziato)

DIPLOMATIQUE (diplomatico)

DIRECTIVE 2001/55/CE (direttiva 2001/55/CE)

ECHANGES DE JEUNES/CANADA - 2C (scambi di giovani/ CANADA - 2C)

ECHANGES DE JEUNES/CANADA - 2D (scambi di giovani/ CANADA - 2D)

FAMILLE DE FRANÇAIS (familiari di cittadini francesi)

FAMILLE UE/EEE/SUISSE (familiare di cittadino UE/SEE/svizzero)

PERSONNEL ITER-CADARACHE (personale ITER-Cadarache)

REGROUPEMENT FAMILIAL (ricongiungimento familiare)

SCIENTIFIQUE (scienziato)

SDA (status di destinazione approvata)

SERVICE (servizio)

TRANSIT (transito)

TRANSIT AEROPORTUAIRE (transito aeroportuale)

2) Seconda dicitura

CARTE DE SEJOUR A SOLLICITER DANS LES DEUX MOIS SUIVANT L'ARRIVEE (carta di soggiorno da richiedere entro due mesi dall'arrivo)

COURT SEJOUR CIRCULATION (breve soggiorno - circolazione)

AUTORISE SEULEMENT EN ZONE INTERNATIONALE (autorizzato a rimanere soltanto nella zona internazionale dell'aeroporto)

ITALIA

Vengono apposte le seguenti diciture:

1) Alla prima riga:

"TRANSITO AEROPORTUALE"
"TRANSITO"

a) Visti per soggiorni di breve durata

"AFFARI"
"CURE MEDICHE"
"GARA SPORTIVA"
"INVITO"
"LAVORO AUTONOMO"
"LAVORO AUTONOMO/SPETTACOLO"
"LAVORO AUTONOMO/SPORT"
"LAVORO SUBORDINATO"
"LAVORO SUBORDINATO/MARITTIMI"
"LAVORO SUBORDINATO/SPETTACOLO"
"LAVORO SUBORDINATO/SPORT"
"MISSIONE"
"MOTIVI RELIGIOSI"
"STUDIO"
"STUDIO/UNIVERSITÀ"
"TRASPORTO"
"TURISMO"

b) Visti per soggiorni di lunga durata

"ADOZIONE"
"CURE MEDICHE"
"DIPLOMATICO"
"FAMILIARE AL SEGUITO"
"LAVORO AUTONOMO"
"LAVORO AUTONOMO/SPETTACOLO"
"LAVORO AUTONOMO/SPORT"
"LAVORO SUBORDINATO"
"LAVORO SUBORDINATO/MARITTIMI"
"LAVORO SUBORDINATO/SPETTACOLO"
"LAVORO SUBORDINATO/SPORT"
"MISSIONE"
"MOTIVI RELIGIOSI"
"REINGRESSO"
"RESIDENZA ELETTIVA"
"RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE"
"STUDIO"
"STUDIO/UNIVERSITÀ"
"VACANZE LAVORO"

Alla seconda riga:

- l'indicazione eventuale del valico di frontiera di entrata ed uscita
- "NESSUNA ASSICURATZIONE E' RICHIESTA"

Alla terza riga:

- il cognome dell'agente consolare che firmerà il visto.

LETONIA

1. Nome del funzionario responsabile del rilascio del visto.
2. Nella prima riga della zona riservata alle annotazioni può essere inserito il seguente testo:
 - "AIRPORT TRANSIT" – visto di transito aeroportuale;
 - "SEAMAN IN TRANSIT" (marittimo in transito) – visto di transito rilasciato al marittimo in transito;
 - "DIPLOMATIC" – visto diplomatico;
 - "OFFICIAL" – visto di servizio (funzionario).
 - "LONG-STAY VISA" – visto per soggiorno di lunga durata;
 - "FOR RESIDENCE PERMIT" (per permesso di soggiorno) – visto rilasciato su decisione dell'Ufficio Cittadinanza e Migrazione favorevole al rilascio del permesso di soggiorno. Dopo l'ingresso in Lettonia, all'interessato deve essere rilasciato un permesso di soggiorno;
 - "FRONTIER AREA" (zona frontaliere) – visto per soggiorno di lunga durata rilasciato al residente frontaliere conformemente a un accordo bilaterale.
3. Nella seconda (o terza) riga della zona riservata alle annotazioni può essere inserito il seguente testo:
 - "EU/EEA/CH FAMILY MEMBER" – familiare di cittadino dell'Unione europea, dello spazio economico europeo o della Confederazione svizzera;
 - "NO INSURANCE REQUIRED" (nessuna assicurazione richiesta) – la prova dell'assicurazione sanitaria di viaggio non è richiesta;
 - "INTERNATIONAL ROAD CARRIER" (vettore terrestre internazionale) – visto rilasciato al vettore terrestre internazionale;
 - "RAILROAD CARRIER" (vettore ferroviario) – visto rilasciato al vettore ferroviario;
 - "HUMANITARIAN REASONS" (motivi umanitari) – visto rilasciato in casi eccezionali a norma dell'articolo 16 della legge sull'immigrazione;
 - "VALID IN LATVIA ONLY WITH WORK PERMIT" (valido in Lettonia solo se accompagnato dal permesso di lavoro) – dopo il primo ingresso in Lettonia, l'interessato deve ricevere un permesso di lavoro.

LITUANIA

Prima dicitura e, ove applicabile, seconda dicitura

Codice	Significato
Visto di transito aeroportuale (A)	
DIPL	Diplomatico
TARN	Servizio
Visto per soggiorno di breve durata (C)	
DIPL	Diplomatico
TARN	Servizio
C-2	Attività lavorativa non consentita
C-3	Interessi professionali
C-5	Prolungamento del soggiorno
C-6	Visto rilasciato al valico di frontiera
C-9	Turismo
C-10	Viaggio senza invito
C-11	Vettore
C-12	Familiare di un cittadino UE/SEE/svizzero
C-14	Studi
C-15	Tirocinio professionale
C-16	Formazione sul lavoro
C-17	Marittimo
ADS	Gruppo di turisti cinesi
Visto per soggiorno di lunga durata (D)	
DIPL	Diplomatico
TARN	Servizio
D-1	Decisione di rilasciare un permesso di soggiorno
D-2	Attività lavorativa non consentita
D-14	Studi
D-15	Tirocinio professionale
D-16	Formazione sul lavoro
D-17	Marittimo
D-18	Dipendente stagionale
<u>Parte destra della seconda dicitura</u>	
Diritti per i visti con indicazione della valuta o iscrizione "GRATIS"	

UNGHERIA

Kutatás/Research** (ricerca)

Önkéntes tevékenység / Voluntary** (volontariato)

Keresőtevékenység / Paid activity** (attività retribuita)

Hivatalos / Official** (servizio)

Turista / Tourist** (turismo)

Látogatás / Visit** (visita)

Üzleti / Business** (affari)

Tanulmányi / Studies** (studio)

Gyógykezelés / Medical treatment** (cure mediche)

Sport/Sport** (competizione sportiva)

Konferencia/Conference** (conferenza)

Kulturális/Cultural** (attività culturale)

** Lo scopo della visita figura sia in ungherese che in inglese.

MALTA

Per i visti C e D, nella zona riservata alle annotazioni del visto adesivo alla prima riga possono figurare le seguenti diciture:

- MT 1: Diplomatico in transito
- MT 2: Conducente di autocarro con veicolo in transito
- MT 3: Ragioni umanitarie
- MT 4: Marittimo in transito per imbarco su una nave proveniente da Malta
- MT 5: Marittimo in transito per sbarco da una nave proveniente da Malta
- MT 6: Corriere diplomatico
- MT 7: Visita ufficiale/politica
- MT 8: Visto gratuito
- MT 9: Cortesia/Visita privata
- MT 10: Visita alla famiglia
- MT 11: Per turismo
- MT 12: Per affari
- MT 13: Attività sportive
- MT 14: Visita culturale
- MT 15: Conducente di autocarro con veicolo
- MT 16: Per attività lavorativa
- MT 17: Studente per breve periodo
- MT 18: Studente postsecondario
- MT 19: Ricercatore scientifico
- MT 20: Ricongiungimento familiare
- MT 21: Fini professionali
- MT 22: Motivi religiosi
- MT 23: Adozione
- MT 24: Cure mediche
- MT 25: Diplomatico accreditato a Malta
- MT 26: Familiare di diplomatico accreditato a Malta
- MT 27: Familiare al seguito
- MT 28: Missione ufficiale
- MT 29: Familiare di cittadino UE
- MT 30: Studente per lungo periodo
- MT 31: Vacanze lavoro

A U S T R I A

Vengono apposte - nell'ordine indicato - le seguenti diciture:

- Le diciture "DIENSTVISUM" (visto di servizio) o "DIPLOMATENVISUM" (visto diplomatico) sono utilizzate soltanto dal Ministero federale degli affari esteri o dalle rappresentanze diplomatiche e consolari austriache.
- I diritti riscossi sono indicati mediante le diciture "EUR/ATS .../FW ..." o "GRATIS".
- Se il rilascio del visto è subordinato a una dichiarazione d'impegno (Verpflichtungserklärung), si indica la dicitura "V".
- Se il visto è rilasciato sulla base di un "Carnet per turisti" dell'Automobile Club dell'Austria o di un buono di viaggio dell'ELVIA si indica la dicitura "V(ÖAMTC)" o "V(ELVIA)".
- Se il rilascio del visto è subordinato a una dichiarazione d'impegno generale (Generalverpflichtungserklärung), si indica la dicitura "GVE".
- Se il visto viene rilasciato a un camionista, si indica la dicitura "F".
- Nell'ultima riga della zona "Annotazioni" si indica a circa 1 cm dal margine destro il codice, composto da tre caratteri e stabilito dall'autorità consolare o dai posti di frontiera, corrispondente al nome delle persone abilitate a firmare.

POLONIA

Per i visti Schengen e nazionali, nella zona riservata alle annotazioni del visto adesivo possono figurare le seguenti diciture:

l'espressione "cel wydania:" (scopo del rilascio) è seguita dalle denominazioni:

- "01" (visto rilasciato a fini di turismo)
- "02" (visto rilasciato a fini di visita)
- "03" (visto rilasciato ai fini della partecipazione ad eventi sportivi)
- "04" (visto rilasciato ai fini di un'attività economica)
- "05" (visto rilasciato a fini di lavoro per una durata non superiore a 6 mesi su 12 mesi consecutivi, sulla base di una dichiarazione del datore di lavoro che confermi l'intenzione di assumere uno straniero registrato presso l'ufficio del lavoro nazionale)
- "06" (visto rilasciato a fini di lavoro in qualità di conducente di automezzi per trasporto internazionale su strada)
- "07" (visto rilasciato a fini di lavoro per svolgere un'attività in base a documenti diversi da quelli di cui all'articolo 26, paragrafo 1, punto 5, della Legge sugli stranieri o attività diverse da quelle di cui all'articolo 26, paragrafo 1, punto 6, della Legge sugli stranieri)
- "08" (visto rilasciato ai fini di un'attività culturale o della partecipazione a conferenze)
- "09" (visto rilasciato ai fini dell'esercizio di funzioni regolamentari da parte di rappresentanti di un'autorità statale straniera o di un'organizzazione internazionale)
- "10" (visto rilasciato a fini di studio (di primo o di secondo livello) o di studi di laurea magistrale o di terzo livello)
- "11" (visto rilasciato a fini di formazione professionale)
- "12" (visto rilasciato a fini di attività di istruzione o formazione diverse da quelle di cui all'articolo 26, paragrafo 1, punti 10 e 11 della Legge sugli stranieri)
- "13" (visto rilasciato a fini didattici)
- "14" (visto rilasciato a fini di ricerca scientifica)
- "15" (visto rilasciato per cure mediche)
- "16" (visto rilasciato ai fini del permesso di soggiorno a tempo determinato, del permesso di stabilimento o del permesso di soggiorno per un soggiornante UE di lunga durata)
- "17" (visto rilasciato a fini di ricongiungimento o accompagnamento di cittadini dell'UE, dell'EFTA o della Confederazione svizzera)
- "18" (visto rilasciato ai fini della partecipazione a uno scambio culturale o didattico oppure a un programma di aiuto umanitario o a un programma di lavoro estivo per studenti; laddove siffatto programma sia previsto da un accordo internazionale cui la Repubblica di Polonia è parte, la denominazione del programma è riportata sul visto adesivo)
- "19" (visto rilasciato ai fini di un ingresso per motivi umanitari, per ragioni d'interesse pubblico o per obblighi internazionali)
- "20" (visto rilasciato a fini diversi da quelli di cui all'articolo 26, paragrafo 1, punti da 1 a 26 della Legge sugli stranieri)

Per i visti nazionali, sul visto adesivo possono figurare le seguenti diciture dopo l'espressione "cel wydania:" (scopo del rilascio):

- "21" (visto rilasciato ai fini di una procedura d'asilo)
- "22" (visto rilasciato a fini diversi da quelli di cui all'articolo 61, paragrafo 3, o all'articolo 71a, paragrafo 3, della Legge sugli stranieri)
- "23" (visto rilasciato a fini di reinsediamento di parenti stretti di persone rimpatriate)
- "24" (visto rilasciato per il godimento dei diritti derivanti dal possesso della "Carta del polacco")
- "25" (visto rilasciato a fini di rimpatrio)

"26" (visto rilasciato a fini di protezione temporanea)

Nella zona riservata alle annotazioni possono figurare altresì le seguenti diciture dopo l'espressione "cel wydania:" (scopo del rilascio):

" DYPLOMATYCZNA" – (visto diplomatico)

"SŁUŻBOWA" – (visto di servizio)

"KURIERSKA" – (visto di corriere)

SLOVENIA

- letališki tranzit (transito aeroportuale)
- tranzit (transito)
- diplomatski vizum (visto diplomatico)
- službeni vizum (visto di servizio)
- zasebni obisk (visita privata)
- turizem (turismo)
- poslovno (affari)
- šport (attività sportive)
- kultura (attività culturali)
- voznik tovornjaka z vozilom (conducente di autocarri con veicolo)
- voznik avtobusa z vozilom (conducente di autobus con veicolo)
- humanitarni razlogi (motivi umanitari)
- zdravljenje (cure mediche)
- ITF rehabilitacija (riabilitazione delle vittime delle mine)

SLOVACCHIA

1.	kúpeľná liečba	(trattamento termale)
2.	lekárske ošetrovanie	(cure mediche)
3.	obchodná cesta	(viaggio d'affari)
4.	služobná cesta	(viaggio ufficiale)
5.	školenie	(formazione)
6.	konferencia	(conferenza)
7.	seminár	(seminario)
8.	kultúrne podujatie	(manifestazione culturale)
9.	športové podujatie	(manifestazione sportiva)
10.	návšteva príbuzných	(visita di parenti)
11.	návšteva známych	(visita di conoscenti)
12.	turistika	(turismo)
13.	zahraničnopolitické dôvody	(interesse internazionale)
14.	štúdium	(studio)
15.	vedecký pracovník	(scienziato/ricercatore)
16.	rodinný príslušník	(familiare)
17.	rodinný príslušník - azylant	(familiare – rifugiato)
18.	humanitárne dôvody	(motivi umanitari)
19.	člen posádky lietadla	(membro di equipaggio aereo)
20.	člen námornej posádky	(membro di equipaggio marittimo)
21.	člen riečnej posádky	(membro di equipaggio fluviale)
22.	člen železničnej posádky	(membro di equipaggio ferroviario)
23.	BUS	
24.	TIR	
25.	ADS	(status di destinazione approvata)
26.	iné	(altro)
27.	nevyžaduje sa poistenie	(nessuna assicurazione richiesta)

Informazioni complementari:

nella zona riservata alle annotazioni del visto adesivo figura anche il numero del giustificativo dell'invito nel caso in cui tale invito era necessario al momento di richiedere il visto. Il giustificativo dell'invito è contrassegnato dal codice "AA" seguito da sei cifre.

FINLANDIA

I passaporti diplomatici e di servizio riporteranno il cognome e nome nonché la dicitura "diplomaattileimaus" (diplomatico) o "virkaleimaus" (di servizio).

SVEZIA

Lastbilschaufför	Conducente di autocarri
"Busschaufför":	Conducente di autobus
"Turistbesök":	Turista
"ADS":	Status di destinazione approvata
"Utbildning":	Formazione
"Deltagande i konferens":	Conferenza
"Medicinsk anledning":	Motivi di natura medica
"Affärsanledning":	Affari
"Kulturell anledning":	Visita culturale
"Familjebesök":	Visita alla famiglia
"Sporttävling":	Sport

NORVEGIA

Su ogni visto adesivo è apposto un timbro a secco con l'emblema dello Stato ed il nome della rappresentanza diplomatica all'estero che lo rilascia, unitamente alla firma del funzionario responsabile del rilascio dei visti.

Inoltre, il visto adesivo può recare le annotazioni in appresso nei casi indicati:

- "ADS" ("APPROVED DESTINATION STATUS" - "status di destinazione approvata"), se il visto è rilasciato per la Cina
- "AV/PÅMØNSTRENDE SJØMANN" (marittimo sbarcato/imbarcato), utilizzata per visti (principalmente visti di tipo "B" con due ingressi) rilasciati a marittimi che si accingono a imbarcarsi/sbarcare
- "DUFNR"+12 cifre, è un identificativo nazionale per cittadini stranieri, apposto sui visti di tipo "D" per riferimento pratico;
- "FRITATT FOR KRAVET OM REISEFORSIKRING" (esente dall'obbligo di assicurazione di viaggio), se il richiedente è esonerato da tale obbligo;
- "MÅ VISE GYLDIG REISEFORSIKRING" (obbligo di esibire un'assicurazione di viaggio in corso di validità), in caso di visto multiplo: il richiedente deve essere in possesso di un'assicurazione di viaggio valida per ognuno dei viaggi che intraprende;
- "GÆLDER FOR FÆRØERNE" (valido per le isole Fær Øer) abbinata a "R DK", nei casi di visto rilasciato in rappresentanza della Danimarca e valido per le isole Fær Øer;
- "GÆLDER FOR GRØNLAND" (valido per la Groenlandia), abbinata a "R DK", nei casi di visto rilasciato in rappresentanza della Danimarca e valido per la Groenlandia;
- "GÆLDER FOR FÆRØERNE OG GRØNLAND" (valido per le isole Fær Øer e per la Groenlandia), abbinata a "R DK", nei casi di visto rilasciato in rappresentanza della Danimarca e valido sia per le isole Fær Øer, sia per la Groenlandia;
- "GARANTI STILLET" (Garanzia fornita), abbinata a "R DK", nei casi di visto rilasciato in rappresentanza della Danimarca e con garanzia fornita da chi invita il richiedente;
- "IKKE LOV Å ARBEIDE" (non autorizzato a svolgere un'attività lavorativa), se il richiedente è stato espressamente informato che non gli è consentito lavorare in Norvegia senza un permesso di lavoro;
- "IKKE RETT Å SØKE OT FRA RIKET" (non autorizzato a richiedere un permesso di soggiorno successivamente all'ingresso), se il richiedente è stato espressamente informato che non gli è consentito richiedere un permesso di soggiorno in Norvegia dopo avervi fatto ingresso;
- "SJÅFØR" (conducente), per visti rilasciati a conducenti, soltanto a fini professionali, sulla base di garanzie fornite dal relativo datore di lavoro e da chi invita il richiedente;

- "UNNTATT ETTER UF §106.5 LEDD" (esonerato dall'obbligo di possedere un passaporto valido, in conformità del regolamento norvegese sull'immigrazione, § 106, quinto comma, se il richiedente ha ottenuto eccezionalmente il rilascio di un visto anche se in possesso di un passaporto in scadenza prima del terzo mese dall'ultimo giorno di validità del visto)

SVIZZERA

Tutte le diciture nazionali sul visto adesivo sono indicate in francese e non devono mai essere tradotte in un'altra lingua.

La prima riga contiene uno dei seguenti motivi di viaggio:

- Raisons médicales (Motivi di natura medica)
- Business (Affari)
- Manifestations culturelles (Manifestazioni culturali)
- Visite familiale/amicale (Soggiorno presso la famiglia o amici)
- Visite officielle (Visita ufficiale)
- Sport (Sport)
- Tourisme (Turismo)
- Transit (Transito)
- Transit aéroport (Transito aeroportuale)
- Ecoles/Etudes (Scuola/Studi)
- Autres motifs (Altri motivi)

La prima e la seconda riga possono inoltre contenere altre osservazioni, quali:

- act. lucr. max. 8j par année civile (attività lucrativa, massimo 8 giorni per anno civile)
- valable uniquement avec décision de suspension ODM (Office fédéral des migrations) (vale unicamente con decisione di sospensione dell'Ufficio federale delle migrazioni (ODM))
- assurance non requise (assicurazione non richiesta)
- courtoisie (cortesia)
- act. lucr. max. 120j en 12 mois (attività lucrativa, massimo 120 giorni su 12 mesi)
- act. lucr. max. 120j (attività lucrativa, massimo 120).